

Russian Language Podcast №34
Интервью с Татьяниной бабушкой, Марией Михайловной:
СССР, КГБ, стихотворение Лермонтова

Татьяна	Здравствуй, бабушка.
Бабушка	Здравствуй, Танюшечка.
Татьяна	Хорошо, представься, пожалуйста, скажи, как тебя зовут, сколько тебе лет и чем ты занимаешься сейчас.
Бабушка	Меня зовут Мария Михайловна, мне 74 года, я пенсионерка уже давно.
Татьяна	Хорошо, а где ты живёшь сейчас?
Бабушка	Живу? Много много лет уже живу в Нижнем Новгороде, Россия.
Татьяна	Бабушка, ты знаешь, очень многие иностранцы, они интересуются историей Советского Союза. А ты, я знаю, ты очень долгое время жила во время Советского Союза, да?
Бабушка	Да, хорошо помню это время.
Татьяна	А сколько тебе лет было, например, когда умер Сталин?
Бабушка	Это было в 53-м году, в 1953-м году, мне было 18 лет. И, помню, тогда не было телевизоров, а были приёмники, и вот, помню, на работе, все стояли у приёмника и плакали, и мужчины, и женщины. И думали: как же мы будем дальше жить?
Татьяна	Вот это да, интересно. А скажи, какие твои положительные и отрицательные воспоминания об этом времени?
Бабушка	Ну положительные, всё-таки сейчас вот нет ни пионерии, ни Комсомола, а тогда эти организации были, и разные отряды были, разные мероприятия, ну, интересная работа была молодёжная. А отрицательные: мы были бедные, все одеты одинаково, вот.. всегда не хватало всего, всегда чувствовали голод, но по молодости как-то не придавали этому значения.
Татьяна	Хорошо, я знаю, что ты работала на КГБ, в КГБ. Я знаю, что нашим слушателям это будет очень интересно.
Бабушка	Ну, я работала много лет в госбезопасности Советского Союза, работала машинисткой, а, как известно, к машинистке стекаются в первую очередь все сведения, именно к машинистке. Поэтому машинистка всегда знала больше всех.
Татьяна	А почему тебе нравилась эта работа?
Бабушка	Ну я в душе романтик, и, видимо, мне поэтому нравилось. Работала я не за деньги, а потому, что любила работать.
Татьяна	Хорошо, но... сейчас говорят, что КГБ, они причастны к разным преступлениям, было много ссылок. Ты думаешь, это очень романтично?
Бабушка	Но это же было раньше, во времена правления Берии. Когда я работала, уже начали реабилитировать всех, и такого не было.
Татьяна	Очень интересно, бабушка, большое спасибо. А скажи, какой твой любимый русский поэт?
Бабушка	Лермонтов.
Татьяна	А почему тебе нравится этот поэт?
Бабушка	Ну, люблю его, очень нравится, вот не знаю почему, люблю, особенно его стихотворения о Кавказе.
Татьяна	Большое тебе спасибо за этот разговор, это было очень интересно.
Бабушка	На здоровье

ЛЕКСИКА

пенсионер(ка)	pensioner
Советский Союз	Soviet Union
приёмник	radio, receiver
положительный	positive
отрицательный	negative
вспоминание	memory
мероприятие	event, activity
одинаково	equally
голод	hunger, starvation
придавать-придать значение	attach importance to
машинистка	typist
преступление	crime
на здоровье	you are welcome

ПАРУС, 1832

Михаил Лермонтов

Белеет парус одинокой
В тумане моря голубом!..
Что ищет он в стране далёкой?
Что кинул он в краю родном?..

Играют волны - ветер свищет,
И мачта гнётся и скрипит...
Увы! он счастья не ищет
И не от счастья бежит!

Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой...
А он, мятежный, просит бури,
Как будто в бурях есть покой!

парус	sail
туман	fog
кидать-кинуть= покидать-покинуть	to leave
край	country, region

волна	wave
свистеть-засвистеть	to whistle
мачта	mast
гнутья-прогнутья	to bend
счастье= счастье	happiness

лазурь	blue color
мятежный	restless, rebel
буря	tempest
покой	rest, peace